

§ 69 Směrová příslovce „her“ a „hin“ a jejich složeniny

- | | |
|--|---|
| a) Kommen Sie bitte her!
Sie sollen herkommen.
Leg(e) es hierher! | Pojďte prosím sem!
Máte jít sem.
Polož to sem! |
|--|---|

Českému příslovci „sem“ odpovídá v němčině příslovce „her“, při zdůraznění se používá tvaru „hierher“. Označuje vždy směr k mluvící osobě.

- | | |
|---|--|
| b) Wo steht er? Dort.
Wohin fahren Sie? Nach Prag?
Wir fahren auch hin.
Fahren Sie nicht dorthin! | Kde stojí? Tam.
Kam jedete? Do Prahy?
My tam jedeme také.
Nejezděte tam! |
|---|--|

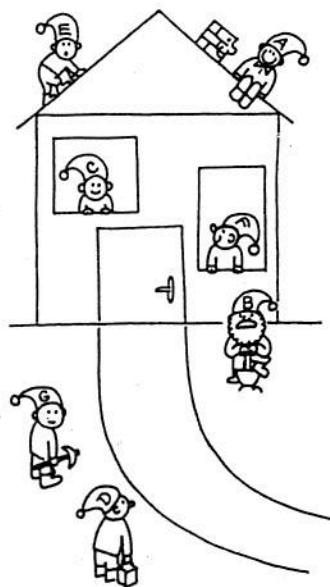
tam ————— **dort** (na otázku Kde?)
 ————— **(dort)hin** (na otázku Kam?)

Príslovce „hin“ označuje vždy směr od mluvící osoby pryč. Pro zdůraznění používáme tvaru „dorthin“.

cv. 20, 21

- | | |
|--|--------------|
| c) | |
| A zu B: Ich bin oben. | Jsem nahoře. |
| Komm nach oben!
(he)rauf! | Pojď nahoru! |
| B zu A: Ich bin unten. | Jsem dole. |

- | | |
|---|------------------------|
| Komm nach unten!
(he)runter! | Pojď dolů! |
| C zu B: Ich bin drinnen. | Jsem uvnitř. |
| Komm (he)rein! | Pojď dovnitř! |
| B zu C: Ich bin draußen. | Jsem venku. |
| Komm (he)raus! | Pojď ven! |
| D zu B: Ich bin hier. | Jsem tady. |
| Komm (he)rüber! | Pojď na druhou stranu! |
| C zu B: A ist oben. | A je nahoře. |
| Geh nach oben!
hinauf/rauf! | Jdi nahoru! |
| E zu A: B ist unten. | B je dole. |
| Geh nach unten!
hinunter/runter! | Jdi dolů! |
| D zu B: C ist drinnen. | C je uvnitř. |
| Geh hinein/rein! | Jdi dovnitř! |
| F zu C: B ist draußen. | B je venku. |
| Geh hinaus/raus! | Jdi ven! |
| G zu D: B ist drüben. | B je na druhé straně. |
| Geh hinüber/rüber! | Jdi na druhou stranu! |



Du sollst dann
(he)**runter**kommen.

Ich möchte jetzt
hinaufgehen/'**rauf**gehen

Máš pak přijít dolů.

Chtěl bych jít teď nahoru.

Směrová příslovce „her“ a „hin“ se používají také ve složených tvarech. Přízvuk je vždy na 2. části složeniny (herauf, hinunter). Stejně jako příslovce „her“ a „hin“ se spojují tato složená směrová příslovce se slovesy jako odlučitelné předpony. V hovoru se často používá zkráceného tvaru, který je stejný pro složeniny jak s hin- tak s her- (hinein, herein = rein), takže se pak nerozliší směr k mluvící osobě a od mluvící osoby.



Doplňte „hin“ nebo „her“ a přeložte:

Gehen Sie ...! Warum soll ich ... gehen? Komm her! Eva kann auch ... kommen. Wir gehen jetzt ... auf, und dann gehen wir ... unter. Dürfen wir schon ... eingehen? Nein, erst wenn jemand ... auskommt.

cv. 22, 23

Německy s úsměvem, L 13

20. Üben Sie:

Tasche/Tisch

- A: *Meine Tasche liegt/steht auf dem Tisch. Wer hat sie hierher gelegt/gestellt?*
- B: *Ich habe sie hingelegt/hingestellt.*

Lampe/Stuhl

Schuhe/Tür

Hut/Bad

Buch/Bett

Kleid/Sofa

Flasche/Schrank

Skier/Flur

Vase/Fenster

Brief/Fernseher

21. Am Telefon. Ergänzen Sie *hier, her, dort oder hin*:

A: ... ist König.

B: Wie bitte? Wer ist ...?

A: König! Ist Ihr Mann zu Hause?

B: Nein, er ist leider nicht ...

A: Wo ist er?

B: Im Büro.

A: Wie kann ich ... fahren?

B: Wo sind Sie?

A: Auf der Post.

B: Ach so! Sie können mit der Metro ... fahren.

A: Bis wann ist er ...?

B: Bis 4 Uhr. Dann kommt er ...

A: Danke. Ich muß also gleich ... fahren. Wiederhören!

B: Auf Wiederhören!

22. Wohin soll ich eigentlich gehen?

Ich bin unten bei Bernd.

- *Ich bin unten bei Bernd. Komm doch nach unten/ (he)runter!*

Ich bin oben bei David.

Ich bin drinnen bei Dieter.

Ich bin draußen bei Gerd.

Ich bin drüben bei Hans.

23. Wo ist Peter?

- *Ich: Wo ist Peter?*
- *Bärbel: Peter ist oben bei David. Geh nach oben/hin-auf/rauf!*

David: Peter ist draußen bei Johannes. Geh ...!

Johannes: Peter ist drinnen bei Gerd. Geh ...!

Gerd: Peter ist unten bei Bernd. Geh ...!

Bernd: Peter ist drüben bei Bärbel. Geh ...!

Bärbel: ...